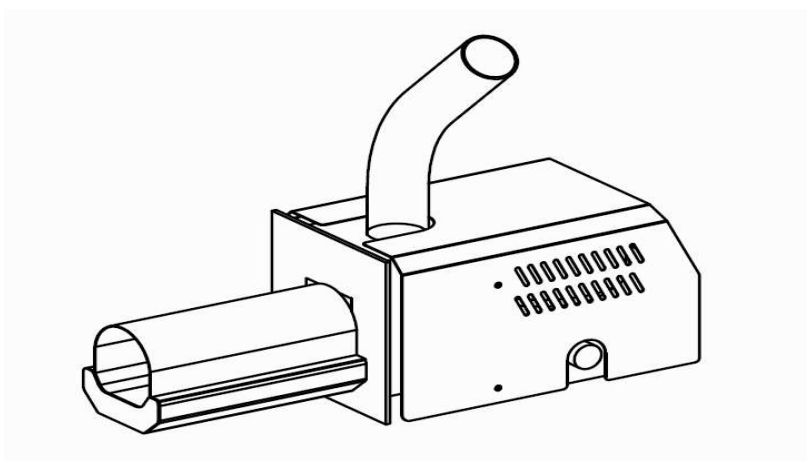


# Dřevěný peletový hořák Nani 35 & Nani 50



## Instalace a uživatel Manuál

Oficiální distributor: VŠJ Trade Spol. s.r.o.

Tento manuál je určen pro instalátéra. Pro bezpečnou instalaci a provoz si tyto pokyny přečtěte, pochopte a dodržte.

## Obsah

1. Upozornění, varování a poznámky .....	3
2. Pracovní princip .....	4
3. Technické specifikace .....	4
4. Kotlové .....	5
5. Komínová .....	5
6. Vybalování a sestavení .....	hořáku 6
7. Popis regulátora .....	7
8. Funkce provozu .....	9
9. Parametry .....	11
10. Menu výrobce .....	14
11. Pokojový termostat .....	18
12. Začít .....	poprvé 19
13. Spuštění .....	hořáku 19
14. Vypnutí hořáku .....	20
15. Čištění spalovací komory hořáku .....	20
16. Po selhání .....	znovu zapnout hořák 21
17. Postup pro naplnění krmného .....	21
18. Samočisticí .....	22
19. ....	bezpečnostní systémy hořáků 22
20. Chybové zprávy .....	23
21. Elektrická schéma .....	24
22. Záruka .....	25

## 1. Upozornění, varování a poznámky

Čtěte bezpečnostní pokyny. Vždy  
 Dodržování bezpečnostních pokynů. Vždy  
 instalace a údržba podle návodu. Během

Na napájecím kabelu musí být použit elektrický vypínač jako nouzový spínač.

Vždy dodržujte provozní a servisní pokyny.

Instalaci, provoz, servis a veškeré ostatní práce mohou provádět kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy a normami

Instalatér musí použít STB termostat k  
 připojení k terminálům (pinům) 16, 17, 18.

Malé děti musí být pečlivě dozorovány, když jsou ve stejné místnosti s hořákem

Děti i dospělí musí být varováni před nebezpečím vysokých povrchových teplot a musí být udržováni v dostatečné vzdálenosti, aby se vyhnuli kontaktu s kůží a/nebo oblečením.

Veškeré elektroinstalace a servisní práce musí provádět certifikované a kvalifikované osoby v souladu s místními předpisy a normami.

Neprovádějte žádné elektroinstalace, pokud nemáte potřebné kvalifikace. Před jakoukoli prací na hořáku ho úplně vypněte a odpojte zdroj napájení. Dodržujte všechny pokyny k instalaci, servisu a čištění

Během provozu hrozí riziko popálenin, pokud se zařízení dotkne.

Pouzdro hořáku, tělo hořáku, příruba a plamenná trubice jsou během provozu horké plochy. Držte děti dál a během provozu se spotřebiče nedotýkejte.

**NEINSTALUJTE HOŘÁK v uzavřené ložnici.**

Lze použít pouze dřevěné pelety. V hořáku nesmí být použito žádné jiné palivo.

**NIKDY NESPALUJTE ŽÁDNÝ DRUH KUKUŘICE, PECEK TŘEŠNÍ, KUSŮ DŘEVA ANI JINÝCH PALIV V TOMTO HOŘÁKU.**

**NEPŘIPOJUJTE** hořák k žádným vzduchovým kanálům nebo systému rozvodu vzduchu. Výfukové plyny nesmí proudit do polouzavřených prostor, jako jsou: přístřešek, garáž, půda, dutý prostor pod podlahou, pod střešní terasou nebo verandou, úzký chodník nebo uzavřený prostor, nebo na jiné místo, kde se mohou hromadit výfukové plyny, například do schodiště nebo kryté chodby

Spalování dřevěných pelet podle doporučení a specifikací zajistí delší životnost hořáku a sníží potřebu údržby.

## 2. Princip fungování

Provoz hořáku je založen na dávkování paliva řízením podávače a na ovládání vzduchového ventilátoru, který řídí průběh spalování. Když je dosažena nastavená teplota ohřívací vody, hořák přepne do režimu udržování tepla nebo se úplně vypne. Zapalování paliva probíhá automaticky pomocí zapalovacího prvku a plamen je monitorován plamenovým senzorem. Hořák má tři režimy provozu: kontinuální, jednorázový a analogový (viz kapitola 9 / strana 12). Hořák může také ovládat čerpadlo domácí teplé vody (DHW) nebo

Čerpadlo na zásobníky. Čerpadlo DHW se spustí, když regulátor detekuje příliš nízkou hladinu teplota v nádrži na DHW. Je také možné nastavit provozní režim čerpadla na vodní vodu pomocí Priorita nebo ne. Plotýnku lze ovládat (zapnout/vypnout) v místnosti termostat nebo jakýkoli externí termostat. Vypalovač je také vybaven Samomonitorovací systémy (detekce poruchy teplotních senzorů) a mechanismy monitorování provozu kotle, které zabraňuje překročení bezpečných limitů pro Instalace ústředního topení.

## 3. Technické specifikace

Typ	Nani 35	Nani 50
Tepelný výkon	10-35kW	10-50 kW
	8 600– 30 100 Kcal	8 600– 43 000 Kcal
Maximální spotřeba palet	2-7,45 kg/h	2-10,5 kg/h
Průměrná denní spotřeba palet	8-65 kg	8-85 kg
Délka (celkově)	610mm	630mm
Šířka	210mm	220mm
Výška s podávací trubicí	420mm	485mm
Výška bez podávací trubice	225mm	225mm
Průměr příruby hořáku	Φ 137mm	Φ 158mm
Napájení	230Volt / 50Hz	230Volt / 50Hz
Průměrná spotřeba energie	30-40 wattů (přibližně)	30-40 wattů (přibližně)
Palivo	<u>Dřevné palety</u> φ 6-8 mm, vlhkost <10 %	Dřevné palety φ 6-8 mm, vlhkost <10 %
Hmotnost	14 kg	17 kg
Délka příváděče	1,5 m	1,5 m

Povoleny jsou pouze pelety vyrobené z čistého smrkového dřeva bez přísad kůry, lepidla, bělidla, agroodpadu nebo agroproduktů.

Povolený průměr je 6 mm, standardní délka je 5 až 30 mm. Hustota 600 až 750 kg/m<sup>3</sup>, maximální vlhkost 10 %. Pelety musí mít energetickou hodnotu 4,4 kW/kg a obsah popela 1,5 %.

V případě špatného skladování se kvalitní pelety mohou změnit v degradovaný dřevěný odpad. Musí být skladovány v temperované místnosti na suchém místě na paletě.

U nekvalitních pelet je potřeba hořák čistit častěji a vzniká tam více popela. Spotřeba pelet je vyšší.

Nevhodné palivo – jsou pelety vyrobené z jiného než čistého smrku, pelety obsahující kůru, plasty a lepidla z nábytkářského průmyslu! Nezáleží na tom, jestli jsou označeny jako A1 nebo DIN atd. Jakmile obsahují kůru, plasty a lepidla z nábytkářského průmyslu, nesmí se použít. Takové palivo vytváří sacrátači v hořáku. Problémy spojené s nevhodným palivem nespádají do rozsahu záručních oprav. Při použití takových pelet zařízení ztrácí záruku.

#### 4. Kotlík

Je důležité zkontrolovat, zda je spalovací komora kotle dostatečně velká, aby plamen nepřišel do kontaktu s vodou chlazenými stěnami. Ověřte, zda rozsah výkonu kotle odpovídá výkonu hořáku a zda je v kotli dostatek místa pro hromadění popela. Výfukové kanály nesmí být příliš úzké, aby se neucpali popelem. Vzdálenost mezi přední hranou hořáku a zadní částí spalovací komory musí být při nízkém výkonu hořáku (10– 20 kW) alespoň 300 mm.

Pokud se výkon hořáku zvýší, musí být i tato vzdálenost zvýšena. Tato vzdálenost závisí také na konstrukci kotle a na tom, zda je kotel na olej/plyn nebo dřevo. Minimální vzdálenost od dna spalovací komory závisí také na konstrukci kotle. Musí být dostatek místa pro množství popela, které se vytvoří alespoň během jednoho týdne provozu v zimní topné sezóně.

#### 5. Komín

Doporučuje se, aby místní kominář nebo jiný příslušný orgán provedl inspekci a poskytl doporučení a pokyny k dimenzování komína v souladu s místními předpisy a normami. Komín musí být takové délky a průměru, aby vytvářel ponor 10– 25 Pa.

Pokud je komín menší nebo výrazně větší v průměru, je třeba přijmout opatření k zajištění správného tahu a průtoku spalin.

Pokud v komíně není dostatek tahu, spaliny se hromadí v spalovací komoře kotle nebo v komíně, což vytváří riziko výbuchu a možného úniku plynů do kotelny.

Teplota spalin by měla být vždy kontrolována. Bezprostředně za kotlem by měl být v rozsahu 160-250°C.

Příliš vysoká teplota může poškodit komín a je neekonomická.

Příliš nízká teplota, velmi vysoký komín nebo velký průměr komína zvyšují riziko kondenzace, která může způsobit korozi a poškození mrazem.

## 6. Vybalování a sestavení hořáku z Nani dřevěné palety

### 6.1 Rozbalování

Balíček zahrnuje:

Nani 35 / Nani 50 hořák Elektronický regulátor Koleny – kovová trubka Plastová ohebná hadice Ø60  
 pro Nani 35 / Ø76 pro Nani 50 Těsnění (bílá izolační příruba) Škrabka na odstraňování popela Plastové  
 svorky na hadici Šrouby pro připevnění hořáku ke kotli Manuál Samočisticí trouba (volitelné) Adaptér příruba  
 (volitelné) Senzor DHW (volitelné)

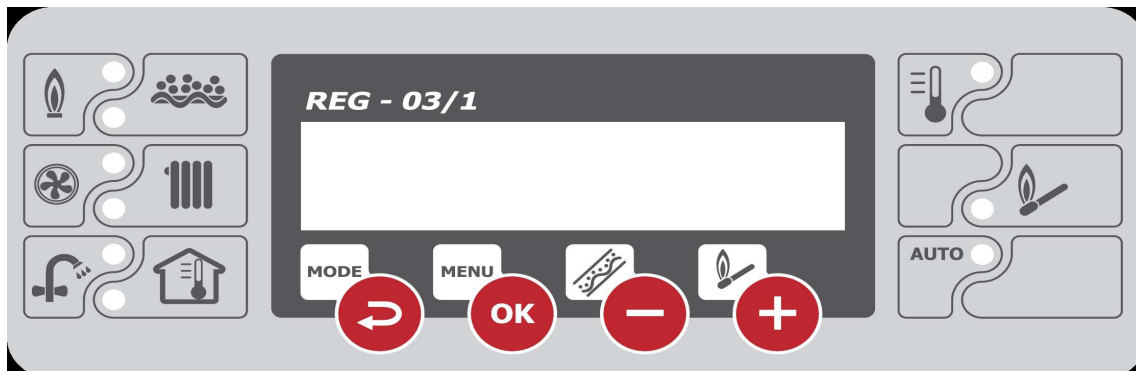
Poznámka: Dávkovač pelet je v samostatné krabici.

### 6.2 Shromáždění

1. Vyjměte hořák z obalu.
2. Připevnit hořák na dvířka kotle a přišroubovat ho
3. Pokud je spalovací komora kotle malá, doporučuje se použít adaptérní přírubu mezi kotlem a hořákem.
4. Přišroubujte černé koleno na vršek hořáku.
5. Namontovat ovladač hořáku (černou skříňku) na vhodné a snadno dostupné místo. Poznámka: Pokud má být k ovladači připojen pokojový termostat, je lepší ho připojit dříve, než je ovladač konečně připojen. Připojení k termostatu v místnosti je umístěno uvnitř ovladače na svorkách 1 a 2.
6. Připojte oběhový oběh (čerpadlo na topnou vodu) k černému kabelu vycházejícímu z regulátoru.

7. Umístěte dávkovač pelet do sila/zásobníku.
8. Připojit řídicí jednotku k podáváči pomocí rychlých spojek (IEC konektorů).
9. Zapněte proud a postupujte podle pokynů v kapitole 12 / straně 19.

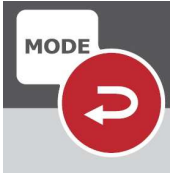
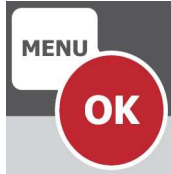


## 7. Popis regulátora



Popis:

- LED diody indikující stav výstupů a provozní režim řadiče.
- LCD displej určený pro komunikaci mezi zařízením a uživatelem.
- Tlačítka pro ovládání ovladače

### 7.1 Popis tlačítek

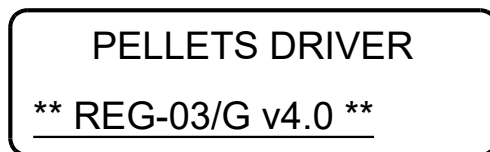
Knoflík	Provoz	
	1	Změna režimu provozu hořáku (STOP / ZAPALOVÁNÍ / AUTOMAT)
	2	Návrat do předchozího menu
	1	Vstup do menu nastavení,
	2	Potvrzení volby
	1	V REŽIMU ZAPALOVÁNÍ aktivuje napájecí zařízení na dobu stanovenou v parametru DOBA PLNĚNÍ KRMÍČÍHO MODULU
	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejděte do předchozího menu nebo parametru</li> <li>• Snižuje hodnotu parametru</li> </ul>
	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V režimu IGITION aktivuje proces zapalování</li> </ul>
	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejděte do dalšího menu nebo parametru</li> <li>• Zvyšování hodnot.</li> </ul>

## 7.2 TECHNICKÉ VLASTNOSTI REGULÁTORU

Senzory:	KTY-210
Merací rozsah:	0 – 120 °C
Rozlišení měření:	0.1 °C
Doba měření:	1 sekunda
Pro zobrazení vašich dat:	LCD displej 2×20 znaků
Výstupné obvody:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zapalovač: ~230V 2A (0,8A)</li><li>• Přívod pelátu: ~230V 2A (0,8A)</li><li>• Ventilátor horáka: ~230V 2A (0,8A)</li><li>• Čerpadlo ÚK: ~230V 2A (0,8A)</li><li>• Čerpadlo na DHW: ~230V 2A (0,8A)</li><li>• Čistící systém: ~230V 2A (0,8A)</li></ul>
Ochrana:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elektrický pojistka 4A</li></ul>
Vstupy:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pokojový termostat: beznapěťový kontakt</li><li>• Teplotní senzory: KTY-210</li><li>• Teplotní limit STB (95°C)</li></ul>
Vizuální signalizace:	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED diody signalizující stav výstupů</li><li>• LCD displej – oznámení, měřené hodnoty, Prostředí</li></ul>
Napájení:	~230V 50Hz 2VA
Pracovní teplota:	5°C - 50°C

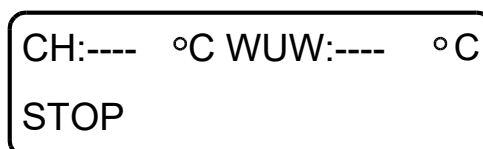
## 8. Provozní vlastnosti

- Když je burner zapnut, na LCD displeji se objeví logo programu, které určuje typ ovladače a verzi aktuálního softwaru

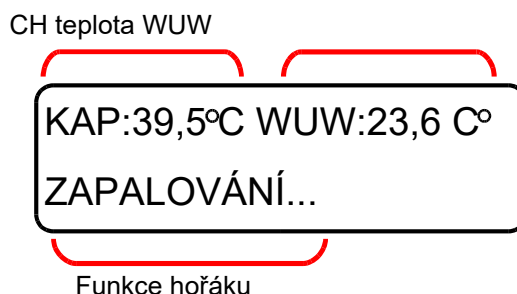


- Při startu hořák provede test připojených senzorů.

Pokud senzor chybí, na displeji se objeví odpovídající zpráva (---). Provoz hořáku bez snímače teploty ohřevné vody (CH) je zablokován a aktivován je nouzový režim (čerpadlo ústředního topení zůstává zapnuté neustále)



- Správné připojení senzorů způsobí, že se v nádrži na DHW zobrazí aktuální teplota kotle (CH) a teplota DHW v nádrži na DHW, pokud je tato funkce aktivována. Displej také ukazuje, která funkce ovladače je právě v provozu.



Hořák může pracovat ve třech režimech ("STOP", "ZAPALOVÁNÍ", "AUTOMATICKÁ PRÁCE"). Režim se mění stiskem tlačítka "MODE/ ". Aktivace režimu "STOP" je možná z jakéhokoli režimu po 3 sekundách stisknutí tlačítka "MODE/ ". Po aktivaci režimu Stop hořák přejde do procesu "Spalování" (pokud plamen hoří) a poté do procesu "Čištění"

Když je hořák poprvé aktivován, je v režimu "Stop". Při každém dalším zapnutí je jeho stav uložen v nevolatilní paměti řadiče. Po opětovné aktivaci ovladače se automaticky nastaví poslední použitý provozní režim.

Následující tabulka poskytuje stručný popis jednotlivých funkcí hořáku, které se aktivují v závislosti na provozním režimu řadiče.

NÁZEV FUNKCE	POPIS FUNKCÍ
STOP	Hořák zastavený.
PLNĚNÍ KRMÍČÍHO ZAŘÍZENÍ	Náplň do krmídkla. Plnění se automaticky zastaví asi po 11 minutách.
ZAPALOVÁNÍ	Hořák je v procesu zapalování, což znamená, že byla podána zapalovací dávka pelet, zapalovací prvek (zapalovač) a vzduchový ventilátor jsou v provozu. Režim se automaticky změní, když senzor detekuje plamen.
ČIŠTĚNÍ	Vzduchový ventilátor pracuje na plný výkon jednu minutu, aby odstranil zbylý popel ze spalovací komory hořáku. Tato funkce probíhá také během první minuty po zapálení.
V PROVOZU	Ohřev kotle na nastavenou teplotu. Zobrazení aktuálního výkonu hořáku.
REŽIM ÚDRŽBY	Udržování nastavené teploty (pokud je pracovní režim hořáku nastaven na nepřetržitý provoz).
HORÁK VYPNUTÝ	Vypínání hořáku. Aktivní v režimu "STOP" nebo v režimu dočasného vypalování.
POČKEJTE	Pohotovost hořáku během poklesu teploty během hysterezy (pokud je režim provozu hořáku nastaven na dočasný režim).

## 9. Parametry

Pro pohyb v menu a nastavení jednotlivých parametrů jsou na panelu ovladače čtyři tlačítka:

"MODE/", "MENU/OK", "+", "-". Parametry, které může uživatel nastavit, jsou rozděleny do čtyř skupin: (A) "HOŘÁK PRO NASTAVENÍ VE VELKÉ BRITÁNII", (B) "HOŘÁK PRO NÁDRŽ S NASTAVENÍM TUV", (C) "NASTAVENÍ HOŘÁKU", (D) "ZAŘÍZENÍ S NASTAVENÍM". Nastavení ovladače. Rozdělení jednotlivých parametrů do skupin je znázorněno v tabulce "Nastavení".

### → BURNER PRO NASTAVENÍ VE SPOJENÉM KRÁLOVSTVÍ (A)

VLASTNOSTI	NÁZEV FUNKCE	JEDNOTKA	ROZSAH NASTAVENÍ	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ
1	TEPLOTA OHŘEVU VODY	° C	35 - 85	65*
2	TEPLOTA AKTIVACE ČERPADLA PRO SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	° C	20 - 60	35*
3	HYSTEREZA KOTLA PRE UK	° C	1 - 20	5*

### → HOŘÁK PRO NASTAVENÍ OHŘÍVAČE VODY (B)

VLASTNOSTI	NÁZEV FUNKCE	JEDNOTKA	ROZSAH NASTAVENÍ	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ
1	TEPLOTA ZÁSOBNÍKA TUV	°C	20 - 80	40*
2	HYSTEREZA TEPLoty TUV	°C	5 - 20	10*
3	TUV PRIORITY	---	Ano/Ne	Ne*

### → NASTAVENÍ BURNERU (C)

VLASTNOSTI	NÁZEV FUNKCE	JEDNOTKA A	ROZSAH NASTAVENÍ	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ
1	PROVOZ HOŘÁKU	kW	10 – 35 10 – 50	30*
2	VÝKON HOŘÁKU BĚHEM ČIŠTĚNÍ	kW	2- 9	3*
3	HORÁK REŽIM**	---	Kontinuální/Single/Anální	Kontinuální*
4	FREKVENCE SAMOČIŠTĚNÍ ČAS	Min	10-480	240
5	DOBA SAMOČIŠTĚNÍ ČAS	SEC	0-60	0
6	MĚŘENÍ PLAMENE HOŘÁKU	%	0-100	-----

\*\* Hořák má tři režimy: kontinuální, jednorázový a analogový.

Jednorázový režim : Hořák dosáhne nastavené hodnoty "TEPLOTA OHŘÍVÁNÍ VODY " a vypne se. Pak se znovu zapne, když teplota kotle klesne na "TEPLOTA OHŘÍVÁNÍ VODY – HYSTERÉZE KOTLE PRO UNIVERZITU KOMENSKÉHO". Hysterezie musí být víc než 10 °C

Režim kontinuální: Hořák dosáhne nastavené hodnoty "TEPLOTA OHŘÍVÁNÍ VODY" a snižuje výkon na 3 kW (režim údržby). Když teplota vody v kotli klesne na "TEPLOTA OHŘÍVAJÍCÍ VODY – HYSTERÉZE KOTLE PRO UK", hořák se opět zvýší výkon od 3 kW do stanoveného maximálního výkonu (např. 30 kW). Musí být hysterezie více než 5 °C.

Analogový režim: Hořák snižuje výkon na 1/3 (např. z 30 kW na 21 kW) již při 10 °C před dosažením "TEPLOTY OHŘEVU VODY". Když je teplota kotle o 5 °C nižší "TEPLOTA OHŘEVU VODY" hořák opět snižuje výkon o 1/3 (např. z 21 kW na 12 kW).

→ Nastavení zařízení (D)

VLASTNOSTI	NÁZEV FUNKCE	JEDNOTKY A	ROZSAH NASTAVENÍ	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ
1	JAZYKOVÁ NASTAVENÍ	---	Slovenština/ Angličtina/ Němčina/Řečtina/ Srbština/...	Slovenština*
2	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ	---	Ano/Ne	---
3	AKTIVOVAT SERVISNÍ REŽIM	---	000 - 999	112

## - TOVÁRNÍ NASTAVENÍ (E)

VLASTNOSTI	NÁZEV FUNKCE	JEDNOTKA	ROZSAH NASTAVENÍ A	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ
1	PLNĚNÍ KRMÍČÍHO ZAŘÍZENÍ ČAS	Minutes	5 - 20	11
2	ZAPALOVANIE PELET ČAS	Minutes	1 - 15	6
3	NAPÁJENÍ VENTILÁTORŮ (PRO ZAPALOVÁNÍ)	%	5 - 50	15
4	DÁVKOVÁNÍ PALIVA (PRO ZAPÁLENÍ)	g	50 - 500	240
5	VÝKON FEEDERU	kg/h	5.0 – 45.0	14.0
6	DOBA DÁVKOVÁNÍ PELETŮ	sekundy	10 - 60	20
7	VZDUCH (PROVOZ)	násobič	0.2 - 2	0.4
8	VZDUCH (PŘI ČIŠTĚNÍ)	násobič	0.2 - 2	0.4
9	HODNOTA DETEKCE PLAMENE	%	5 – 90	10
10	OCHRANA HOŘÁKU (PŘEHŘÍVÁNÍ)	°C60 - 90		80*
11	TEPLOTA PRO POHOTOVOSTNÍ FÁZI	°C60 – 110		90**
12	STABILIZACE PLAMENE	Sekundy	0 - 250	30
13	MAXIMÁLNÍ VÝKON HOŘÁKU	KW	30 – 250	35/50
14	MINIMÁLNÍ VÝKON HOŘÁKU	KW	2 – 50	9
15	MINIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE	°C20 – 6035		
16	SENZOR TYP		KTY / PT**	KTY
17	EXTERNÍ ŘÍZENÍ	-	Ano/Ne	Ne
18	EXTERNAL CONTROL	°C- 10.0 – 10.00.0		

## 10. TOVÁRNÍ NASTAVENÍ

Aktivace menu výroby (servis) Pro aktivaci nastavení výrobce přejděte do nabídky nastavení "NASTAVENÍ OVLADAČE" v ovladači a do podmenu "AKTIVOVAT REŽIM SLUŽBY". Použijte tlačítka "MENU/OK" a "+" nebo "-" pro nastavení kódu 112. Pak stiskněte tlačítko "MODE/" pro opuštění tohoto podmenu a přejděte do nabídky "FACTORY SETTINGS".

#### \* VAROVÁNÍ! !

Nastavení výrobce jsou pouze doporučené hodnoty. Všechny hodnoty závisí na palivu, systému, požadavcích uživatele a dalších podmínkách.

Výrobce hořáků si vyhrazuje právo měnit rozsahy nastavení v následujících verzích regulátora

## Popis nastavení výrobce

### 1. E1. DOBA PLNĚNÍ KRMÍČÍHO MODULU

V tomto menu výrobce nastavuje dobu naplnění krmítka. Tato doba slouží jako ochrana proti přeplnění hořáku a závisí na sklonu (úhlu) hlavního podávače. Parametr lze nastavit v rozsahu od 5 do 20 minut.

Doporučení výrobce: 10-12 minut

### 2. E2. ČAS ZAPALOVACÍCH PELET

V tomto menu výrobce nastavuje čas zapalování pelet. Po uplynutí nastaveného času se zapalovací cyklus znovu spustí a opakuje znovu.

Neúspěšné pokusy o zapálení se zobrazí na displeji s hlášením "žádné pelety". Poškozený nebo špinavý plamenový senzor může být také příčinou tohoto stavu. Čas zapalování lze nastavit od 1 do 15 minut.

Doporučení výrobce: 6-7 minut

### 3. NAPÁJENÍ VENTILÁTORŮ (OPĚTOVNÉ ZAPÁLENÍ)

V tomto parametru výrobce upravuje výkon ventilátoru během zapalování pellet. Výkon ventilátoru lze nastavit od 5 do 50 %.

Pokud je ponor komína větší než -15 Pa, parametr zůstává na 10 %. Pokud je tah komína v rozmezí od 0 do -15 Pa, musí být parametr nastaven na 15– 20 %. Doporučení výrobce: 10-15 %

### 4. DÁVKOVÁNÍ PALIVA (PRO ZAPALOVÁNÍ)

V tomto parametru výrobce nastavuje dávku paliva potřebnou k zapálení hořáku. Parametr lze nastavit v

rozmezí od 50 do 500 gramů.

V závislosti na kvalitě pelet může být hodnota přibližně 150– 250 g. Výchozí (tovární) hodnota je 240 g

Doporučení výrobce: 180– 240 g pro Nani 35 200– 260 gr pro Nani 50

#### ⌘.5 NAPÁJECÍ VÝKON

V tomto parametru výrobce nastavuje výkon podáváče pelet. Celý provoz hořáku je na základě tohoto parametru. Parametr lze nastavit v rozsahu od 5 do 45

kg/h, v kroku 500 gramů.

Doporučení výrobce: Nelze doporučit hodnotu

Záleží na sklonu krmiva a kvalitě pelet. Postupujte podle postupu níže uvedeného odstavce 12 "První start"

#### 6. E6. DOBA DÁVKOVÁNÍ PELETŮ

V tomto parametru výrobce nastavuje interval podávání pelet. Po uplynutí nastaveného času regulátor uvolní další dávku paliva. V režimu údržby se tento parametr násobí deseti. Interval podávání pelet lze nastavit na 10 až 60 sekund. Doporučení výrobce: 10-20

#### ⌘.7. VZDUCH (V PROVOZU)

V tomto parametru výrobce nastavuje dodatečné množství vzduchu potřebné ke spálení určitého množství pelet při plném výkonu hořáku. Tento parametr je třeba zvýšit, pokud je výkon ventilátoru během pracovního cyklu příliš nízký. Další vzduch lze nastavit z 0,2 na 4

V závislosti na maximálním výkonu hořáku, kvalitě pelet, konstrukci kotle a Komínový tah, tento parametr je obvykle nastaven v rozmezí 0,20 – 0,6.

#### 8. E8. VZDUCH (PŘI ČIŠTĚNÍ)

V tomto parametru výrobce nastavuje dodatečné množství vzduchu potřebné ke spálení určitého množství pelet v režimu "Maintain". Tento parametr je třeba zvýšit, pokud je výkon ventilátoru během pracovního cyklu příliš nízký. Dodatečný vzduch lze nastavit z 0,2 na 4.

V závislosti na kvalitě pelet, konstrukci kotle a ponoru komína je tento parametr obvykle nastaven v rozmezí 0,20 – 2,0

#### ⌘.9. HODNOTA DETEKCE PLAMENE

V tomto parametru výrobce nastavuje práh detekce plamene. Pokud hodnota klesne pod

nastavený práh, hořák vyhodnotí, že plamen zhasl. Parametr může být

Nastaveno v rozmezí od 5 do 90 %

Doporučení výrobce: 10 %

#### 10. OCHRANA HOŘÁKU (PŘEHŘÍVÁNÍ)

V tomto parametru uživatel nastavuje teplotu kotle, která slouží jako ochrana proti přehřátí. Ochrana se aktivuje, když teplota překročí nastavenou hodnotu a čerpadlo CH je vypnuto. Řídicí jednotka pak automaticky zapne čerpadlo ústředního topení a vypne hořák. Ochrana proti přehřátí kotle se dá nastavit od 60 do 90 °C. Ochrana kotle může být aktivována v následujících případech:

- když je pokojový termostat v provozu a zároveň je překročena ochranná teplota kotle,
- když je nastavena funkce "Léto" (režim léta) a zároveň je překročena ochranná teplota kotle,
- když je nastaven režim "STOP" a zároveň je překročena ochranná teplota kotle,
- když teplota ohřívající vody přesáhne 90 °C.

Doporučení výrobce: 80-90 °C

11. E11. TEPLOTA PRO POHOTOVOSTNÍ FÁZI Toto je teplota, při které je aktivován alarm přehřátí. Současně regulátor zapne jak čerpadlo na DHW, tak i čerpadlo DHW. Pro kotlík na ohřevnou vodu je výchozí hodnota 90 °C. Pokud je zvolen snímač typu PT, hodnota tohoto parametru se může lišit v závislosti na konkrétní aplikaci.

#### 12. E12. STABILIZACE PLAMENE

Po úspěšném zažehnutí plamene ventilátor vzduchu pracuje po stanovený čas hodnoty tohoto parametru. Tato akce urychluje odvádění zapalovacích plynů z

Kotel

Doporučení výrobce: 30-60 sekund

#### 13. MAXIMÁLNÍ VÝKON HOŘÁKU

V tomto parametru může instalatér nastavit maximální výkon hořáku, který bude uživateli dostupný v menu hořáků. To zabraňuje uživateli nastavit vyšší maximální výkon, než jaký systém skutečně vyžaduje.

Doporučení výrobce: 35 kW pro Nani 35 / 50 kW pro Nani 50

## E14. MINIMÁLNÍ VÝKON HOŘÁKU

V tomto parametru může instalatér nastavit minimální výkon hořáku, který bude uživateli dostupný v menu hořáku. To zabraňuje uživateli nastavit výkon nevhodný pro daný systém.

Doporučení výrobce: 9 kW

## 14. E.15 MINIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE

V tomto parametru výrobce nastavuje minimální teplotu kotle, kterou může uživatel nastavit. Zásah pokojového termostatu způsobí, že kotel bude pracovat na této minimální teplotě. Minimální teplota kotle může být nastavena v rozmezí od 20 do 60 °C. Doporučení výrobce: 55 °C

~~15~~16. TYP SENZORU V tomto parametru si instalatér může zvolit typ teplotního senzoru – KTY nebo PT 1000. KTY je výchozí senzor, který se používá k měření teplot až do 100 °C. Snímač PT 1000 je dodáván výrobcem na objednávku a používá se k měření teplot nad 100 °C (průmyslové aplikace).

Varování: Nani 35 se nedoporučuje pro instalaci v průmyslových aplikacích

16.

~~17~~17 EXTERNÍ OVLÁDÁNÍ Tento parametr je aktivní pouze tehdy, když je k regulátoru připojen pokojový termostat. Pokud je nastaveno "Externí řízení – Ne":

- když je termostat zapnutý, hořák pracuje na nastavený maximální výkon,
- když je termostat VYPNUTÝ, hořák dohoří a zhasne.

Tento režim je zvláště doporučován pro domácnosti s nízkou spotřebou (méně než 3 000 kg pelet ročně) nebo při použití s časovačem. Tento parametr je aktivní pouze při připojení pokojového termostatu. Pokud je nastaveno "Externí řízení – ano":

- když je termostat zapnutý, hořák pracuje na nastavený maximální výkon,
- když je termostat VYPNUTÝ, hořák přechází do režimu udržování a udržuje malý plamen.

V obou případech, když je termostat VYPNUTÝ, CH čerpadlo se zastaví.

## 18. E.18 KALIBRACE TEPLoty

V tomto menu výrobce kalibruje teplotní senzory. Je možné přidat konstantní posun pro teplotu kotle a teplotu teplé vody pro domácnost. Tento parametr je nastavitelný v rozsahu od -10 do +10 °C.

## 11. Pokojový termostat.

Pokojový termostat (nebo jakýkoli externí příkaz) lze připojit ke svorkám 1 a 2, které se nacházejí na desce plošných spojů (PCB) uvnitř hořákového regulátoru v černém krytu.

Je zakázáno aplikovat jakékoli napětí na svorky pokojového termostatu (pin 1 a 2). Připojení pokojového termostatu musí být realizováno pouze jako beznapěťový kontakt ("studené připojení").

S připojeným místnostním termostatem nabízí ovladač dva způsoby, jak hořák ovládat:

### 1. Externí ovládání = Ne (tovární nastavení)


- Když je termostat zapnutý, hořák pracuje na nastavený maximální výkon.
- Když je termostat VYPNUTÝ, hořák se spálí a úplně vypne.
- Toto nastavení je doporučeno pro objekty s nízkou spotřebou (méně než 3 000 kg pelet za rok) nebo při ovládání pomocí časovače.

### 2. Externí ovládání = Ano (tovární nastavení)

- Když je termostat zapnutý, hořák pracuje na nastavený maximální výkon.
- Když je termostat VYPNUTÝ, hořák přechází do režimu údržby a udržuje malý plamen.
- V obou režimech, když je termostat VYPNUTÝ, centrální topení (CH čerpadlo) se zastaví.

## 12. První start – Nastavení plamene hořáku

První start – nastavení plamene hořáku

1. Ujistěte se, že instalace byla provedena v souladu s tímto manuálem
2. Zkontrolujte, zda plastová hadice není připojena k přívodní trubici hořáku.
3. Naplnit krmítko dřevěnými peletami podle postupu v odstavci 16 "Postup plnění krmídla".  
Naplnění krmítka trvá asi 8– 15 minut, v závislosti na jeho sklonu.
4. Ujistěte se, že krmítko je plné pelet. Jakmile první pelety začnou vypadávat z krmídla, nechte ho pracovat 10– 15 minut a na zásobník vložte plastový sáček.
5. Vysypte plastový sáček a vložte ho zpět na konec krmítka.
6. Nechte krmítko znovu fungovat 2 minuty stisknutím příslušného tlačítka.
7. Zvážete množství pelet v sáčku (např. 0,4 kg).
8. Poté hmotnost vynásobte 30 ( $0,4 \times 30 = 12 \text{ kg/h}$ ). Takto získáte výkon  
Dávkovač v kg/h
9. Opakujte kroky 4– 8, 2– 3krát, abyste se ujistili, že změříte správné množství.
10. Zadejte získanou hodnotu (např. 12 kg/h) do menu výrobce do parametru "5. Feeder Performance".
11. Displej zobrazí "CHOICE FUNCTION – / +".
12. Stiskněte tlačítko "MODE/"  pro spuštění automatického provozu hořáku.
13. Když hořák dosáhne maximálního výkonu (10 až 35 kW), plamen se upravuje jemným ladením spalovacího vzduchu.




Spalovací vzduch se kalibruje změnou hodnoty parametru "Přepadové pelety vzduchu" v menu výrobce; Hodnota by měla být v rozmezí 0,20– 0,70 v závislosti na maximálním výkonu hořáku, kvalitě pelet, konstrukci kotle a tahu komína.

## 13. Spuštění hořáku

1. Připojte hořák k napájení 230V/50Hz.
2. Displej se zobrazí

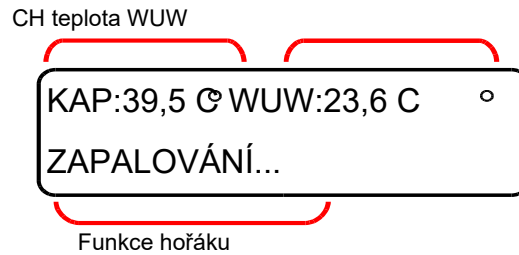
CH:---- C°WUW:---- C °

STOP

3. Stiskněte tlačítko "MODE/"  pro změnu režimu ze STOP na IGNITION.
4. Stiskněte tlačítko "MODE/" znovu pro změnu režimu z ZAPALOVÁNÍ na

## AUTOMATICKÁ

5. V automatickém režimu:



6. Hořák zahajuje zapalovací cyklus (ZAPALOVÁNÍ) a postupně zvyšuje výkon až na nastavený výkon (např. 30 kW) po detekci požáru fotosenzorem,
7. Když je dosaženo nastavení "TEPLOTA OHŘEVU VODY", hořák sníží výkon na 3 kW (Udržující režim)
8. Hořák pracuje v režimu udržování, zatímco teplota vody v kotli je nespadá na:  
"TEPLOTA OHŘEVNÉ VODY – TEPLOTA AKTIVACE ČERPADLA PRO VELKOU BRITÁNII"


## 14. Ukončení provozu hořáku

1. Hořák může být v režimu "PROVOZ", "ÚDRŽBA" nebo "STANDBY" REŽIM"
2. Stiskněte tlačítko MODE/, dokud se na displeji neobjeví "STOP MODE".
3. Displej zobrazí text "Burning off" – hořák zhasíná, dokud fotodetektor nepřestane plamen zaznamenávat (přibližně 3– 5 minut).
4. Když fotodetektor přestane snímat požár, během několika sekund automaticky proběhne krátký "čisticí proces"

## 15. Čištění spalovací komory hořáku


Čištění spalovací komory hořáku probíhá následovně:

1. Hořák může být v režimu "PROVOZ", "ÚDRŽBA" nebo "STANDBY" REŽIM"
2. Stiskněte tlačítko MODE/, dokud se na displeji neobjeví "STOP MODE".
3. Displej zobrazí "HOŘÁK VYPNUTO", zatímco fotosenzor stále zaznamenává plamen (přibližně 3– 5 minut).
4. Když fotosenzor přestane snímat požár, automaticky probíhá krátký "čisticí cyklus" na několik sekund.





5. Když se na LCD zobrazí "Stop", počkejte ještě pár minut, než hořák vychladne.
6. Otevřete dveře kotle, vyčistěte spalovací trubku hořáku a znovu pevně zavřete dveře.
7. Stiskněte tlačítko MODE/  pro změnu režimu z "Stop" na "Zapalování", stiskněte MODE/ opět změnit režim z "ZAPALOVÁNÍ" na "Automatic".

\*\*Frekvence čištění spalovací trubice závisí na kvalitě pelet; Proto je čištění nutné tak často, jak se trubice ucpává. Když je to nutné, je to tak každý den.

## 16. Restartování hořáku po chybě

1. Vypněte hořák pomocí elektrického spínače, ke kterému je připojen.
2. Otevřete dveře kotle a zkontrolujte spalovací trubku hořáku.
3. Odstraňte veškerý popel a nečistoty ze spalovací komory hořáku.
4. Zavřít dvířka kotle a znovu zapnout ovladač pomocí stejného elektrického spínače.
5. Stiskněte tlačítko MODE/  pro změnu režimu z "Stop" na "ZAPALOVÁNÍ". Stiskněte tlačítko MODE/ znovu a změňte režim z "ZAPALOVÁNÍ" na "AUTOMATICKÉ".

## 17. Postup plnění krmícího zařízení je následující

1. Odstraňte plastovou hadici spojující hořák s podavačem.
2. Hořák musí být v režimu STOP, tj. displej ukazuje "Stop".
3. Stiskněte tlačítko MODE/  pro změnu režimu z "Stop" na "Zapalování"
4. Displej zobrazí "SELECTION FUNCTION -/+".
5. Stiskněte příslušné tlačítko  pro spuštění krmění.
6. Krmítko pracuje pro stanovený čas "Čas naplnění krmídla. " (z továrny 11 minut).
7. Když začnou pelety odtékat z podavače, stiskněte tlačítko znovu, abyste  krmíto zastavili.
8. Připojte podavač k hořáku pomocí plastové hadice.
9. Pokud není nastavený čas "Čas plnění krmiva" nedostatečný,  znovu spustit podavač stiskněte tlačítko, dokud není celá cesta pelety naplněna
- 10.

## 18. Samočisticí systém funguje takto

Lze jej aktivovat pouze tehdy, když je hořák vybaven solenoidovým ventilem, který je připojen ke vzduchovému kompresoru.

Minimální požadavky na kompresor jsou: kapacita 10 litrů při tlaku 8 barů

Postup nastavení:

1. Připojte elektromagnetický ventil umístěný na hořáku ke kompresoru pomocí plastové trubičky dodávané s hořákem.
2. V menu nastavte parametr C4 "SAMOČISTICÍ FREKVENCE CAS" – během kterého může hořák pracovat bez přerušení samočištěním.
3. Nastavte parametr C5 "DOBA SAMOČIŠTĚNÍ CAS", během kterého je elektroventil otevřený, aby se vzduchem foukal popel z hořáku; Doporučuje se 3– 5 sekund.

Aktivace a deaktivace: Aktivace: samočištění se aktivuje změnou parametru "SELF-CLEANING DURATION CAS" (C5) z "Vypnuto" na konkrétní čas v sekundách (např. 3 s). Deaktivace: samočištění se vypne, když je parametr C5 opět nastaven na "Vypnuto".

## 19. Bezpečnostní systémy hořáků

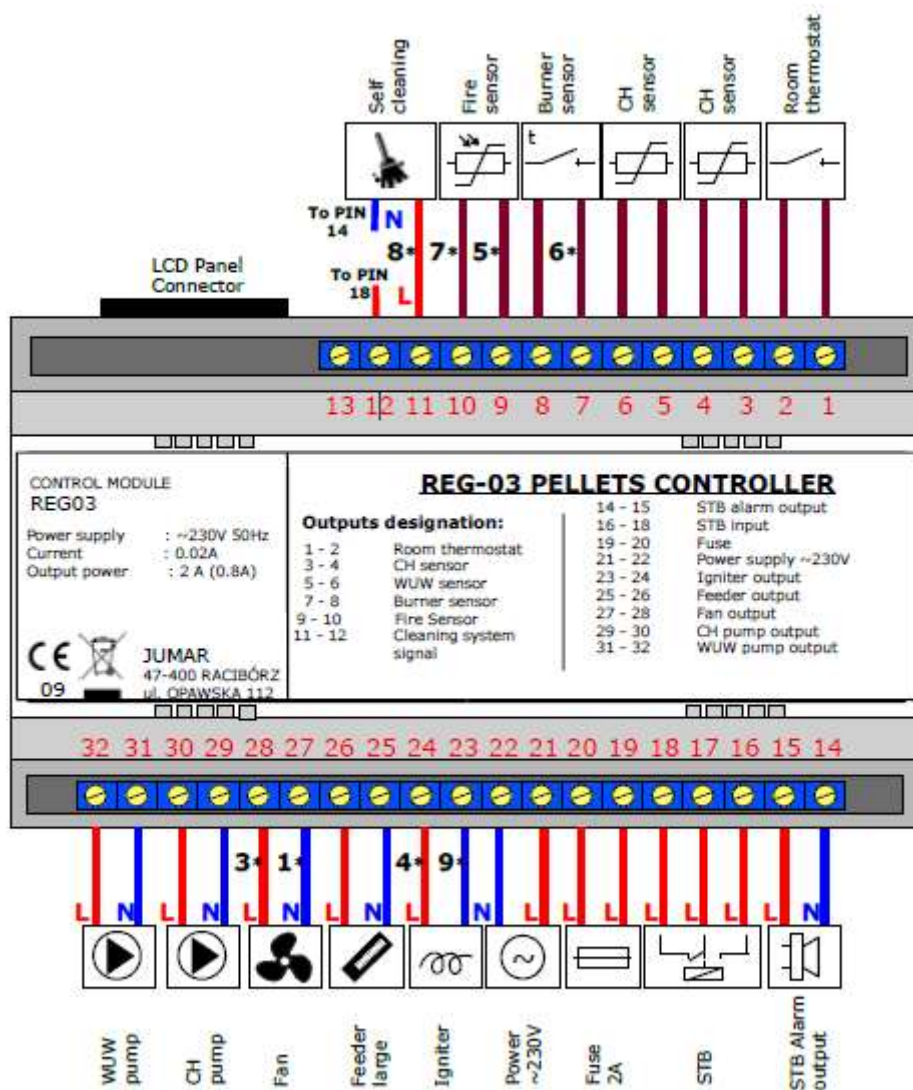
Pro maximální a spolehlivou bezpečnost je hořák vybaven čtyřmi bezpečnostními systémy:

1. Plastová bezpečnostní hadice – plastová trubka mezi podávčem a hořákem při nadměrné teplotě se rozpouští a mechanicky přerušuje přívod pelet do hořáku.
2. Ochrana proti zpětnému vznícení (70°C) – Downpipe hořáku je vybaven ochrana proti zpětným zážřím, která se aktivuje při teplotě 65 °C na svodové trubce; Při aktivaci je vždy nutné najít příčinu a odstranit vadu.
3. Senzor přehřátí kotle (STB) – Když teplota vody v kotli přesáhne přibližně 95 °C, je aktivována ochrana STB, rozsvítí se kontrolka na senzoru STB a podávč pelet se zastaví, dokud STB není ručně resetován.
4. Fotosenzor (řízení plamene) – Fotosenzor monitoruje, zda došlo k zapálení a zda k němu došlo plamen přítomen během běžného provozu; Vyhodnocuje zánik plamene jako poruchu.

## 20. Brouci

Indikace	Popis	Řešení
CH: !!!! WUW: !!!!! STOP	Selhání snímačů teploty vody	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regulátor musí zahájit příslušné nouzové postupy pro každý senzor, aby zabránil provozu kotle mimo bezpečný rozsah pro instalaci ústředního topení.</li> <li>2. Když kotel vychladne, restartujte řídicí jednotku a nastavte hořák na automatický režim.</li> </ol>
"OCHRANA KOTLE"	Teplota v kotli je vyšší než 92 °C. Pokud teplota přesáhne 95 °C, senzor STB se aktivuje a přiváděč se automaticky vypne (kontrolka vedle senzoru STB se rozsvítí). V každém případě jsou čerpadla zapnuta, aby se zabránilo dalšímu zvyšování teploty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Počkejte, až teplota vody v kotli klesne na 60 °C.</li> <li>2. Resetovat STB senzor tak, aby kontrolka vedle něj zhasla.</li> <li>3. Restartovat ovladač a nastavit přepáčovací zařízení do automatického režimu.</li> </ol>
"ALARM HORÁKA"	Teplota na vstupní trubce přívodního potrubí je vyšší než 70 °C (ochrana proti zpětnému vzplanutí). Tato situace nastává buď tehdy, když není správný tah komína, nebo když hořák nebyl řádně vyčištěn.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pokud teplota klesne na 60 °C a fotosenzor detekuje světlo, hořák pokračuje normálně.</li> <li>2. Pokud teplota klesne na 60 °C a fotosenzor nezaznamená žádné světlo, zůstane na LCD displeji hlášení "Burner alarm" a ovladač je třeba restartovat.</li> </ol>
"ALARM! ŽÁDNÉ GRANULE"	1. V zásobníku nejsou žádné pelety	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naplňte zásobník (silo) peletami.</li> <li>2. Naplnit krmítko peletami (postup plnění krmicího přístroje).</li> <li>3. Nastavte hořák do automatického režimu.</li> </ol>
	2. Krmítko nefunguje.	<p>Pokud je aktivován termostat STB, znamená to, že kotel se přehřál a STB vypnul přívod.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetovat STB senzor tak, aby kontrolka vedle něj zhasla.</li> <li>2. Restartovat ovladač a nastavit přepáčovací zařízení do automatického režimu.</li> </ol>
	3. Problém během procesu zapalování.	<p>Zkontrolujte kabel od přívodního vodiče ke regulátoru</p> <p>Spalovací trubka hořáku nebyla řádně vyčištěna</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistíte hořák.</li> <li>2. Restartovat ovladač a nastavit přepáčovací zařízení do automatického režimu.</li> </ol> <p>Zapalovač nefunguje.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyměnit zapalovač uvnitř hořáku</li> </ol>

## 21. Elektrická schéma



\* number on cable

## 22. Záruka

2- na kovových dílech

2- na elektrických dílech (napájecí motor, vzduchový ventilátor)

2- roky na elektronický regulátor.

Topné těleso (lehčí) není zaručené.

Kontaktní údaje prodejce:

**VŠJ Trade Spol. s.r.o.**

Dlhá 96/C, 94901 Nitra

[www.vstrade.sk](http://www.vstrade.sk)